

Arbeitsblatt 5: Sto Lat, sto lat! („Hundert Jahre!“)

Das Lied Sto lat („Hundert Jahre“) zählt zu den bekanntesten polnischen Geburtstags- und Namenstagsliedern und soll der besungenen Person die besten Wünsche zum Ausdruck bringen. Es wird in Polen aber auch bei anderen feierlichen Anlässen, zum Beispiel bei Jubiläen angestimmt. Das Lied ist in Polen ähnlich bekannt wie „Happy Birthday“ oder „Zum Geburtstag viel Glück“ bei uns in Deutschland. Und – ziemlich leicht zu lernen!

Hier finden Sie das Lied zum Mitsingen: <https://www.youtube.com/watch?v=t16eE-GtTTY>

Sto lat, sto lat


Sto lat, sto lat, niech ży-je, ży - je nam! Sto lat, sto lat,
 niech ży - je, ży - je nam! Jeszcze raz, jeszcze raz,
 niech ży - je, ży - je nam! Niech ży - je nam!

Aus: *Witaj Polsko, Bd.1, 2009, S.106*

Sto lat, sto lat,
 [sto lat, sto lat]

Hundert Jahre, Hundert Jahre,

niech żyje, żyje nam!
 [njech schüje, schüje nam]

Soll er (sie) uns leben, leben!

Sto lat, sto lat,
 [sto lat, sto lat]

Hundert Jahre, Hundert Jahre,

niech żyje, żyje nam!
 [njech schüje, schüje nam]

Soll er (sie) uns leben, leben!

Jeszcze raz, jeszcze raz, niech żyje, żyje nam!
 [jeschtsche ras, jeschtsche ras, njech schüje,
 schüje nam]

Noch einmal, noch einmal, soll
 er (sie) uns leben, leben!

Niech żyje nam! [njech schüje nam]

Soll er (sie) uns leben!